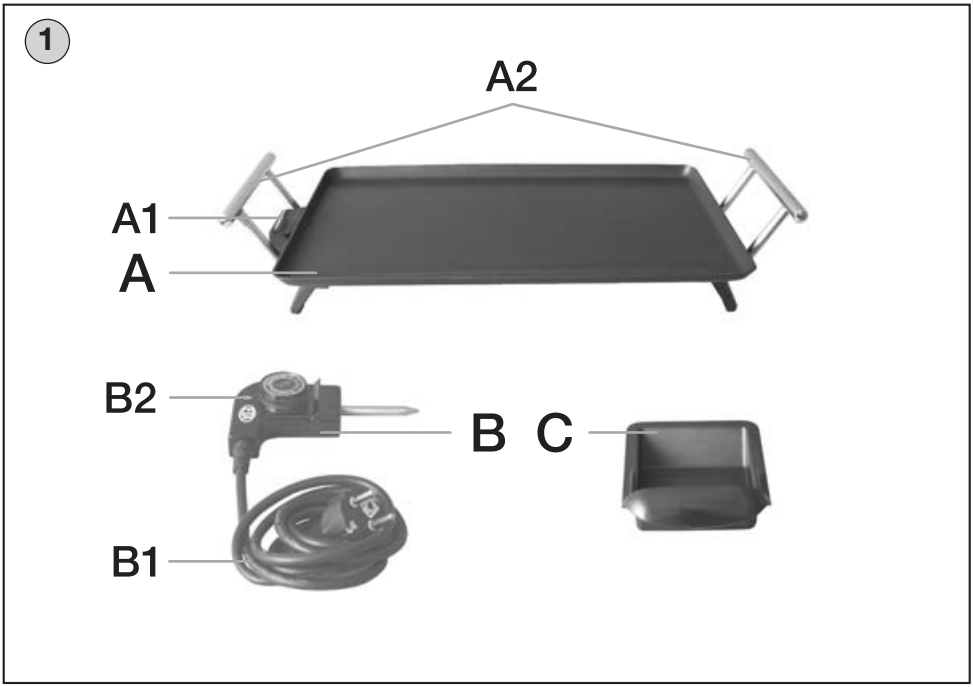
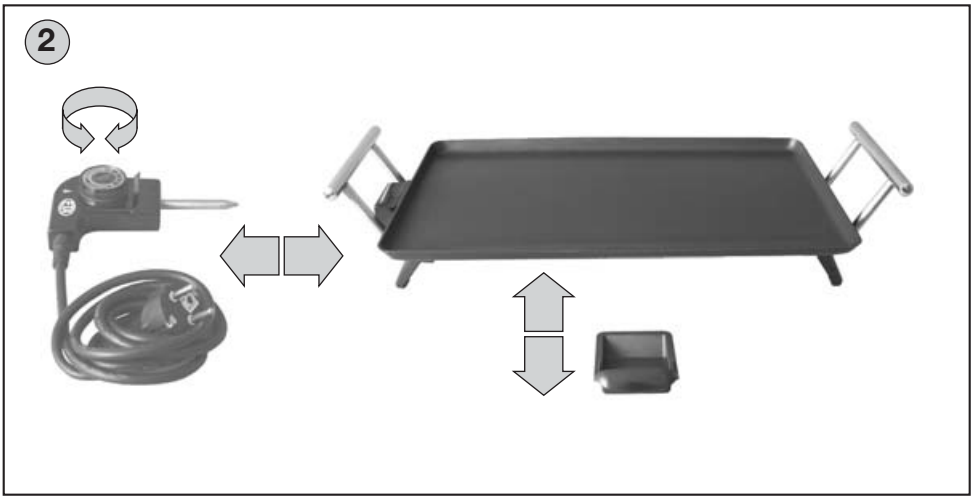
Elektrický gril • NÁVOD K OBSLUZE CZ 3-6
Elektrický gril • NÁVOD NA OBSLUHU SK 7-10
Электрический гриль • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RU 11-14

22 PAP CE

ETA


1
A2
A1
A
B2
B
C
B1


2

eta 2159

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (přípravy pokrmů)!**
- **Nepoužívejte gril k vytápění místnosti!**
- **Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru!**
- **Regulátor teplot ani gril nikdy neponořujte do vody a nemyjte pod tekoucí vodou!**
- **Spotřebič nenechávejte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu grilování.**
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se. V takových případech zaneste spotřebič do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Gril nepoužívejte k jiným účelům než doporučuje výrobce (např. **k sušení zvířat, výrobků z textilu, obuvi atd.**).
- Gril používejte pouze na místech, kde nehrozí jeho převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo, atd.**) a tepelných zdrojů (např, **kamna, el./plynový sporák**) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla atd.**).
- Před prvním použitím omyjte všechny části, které přijdou do styku s potravinami.
- Při manipulaci s grilem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **opaření, popálení**).
- Používejte vždy kvalitní olej nebo tuk výrobcem určený ke grilování.
- Před grilováním odstraňte z potravin případné obaly (např. **papír, PE-sáček, atd.**).
- Při grilování je možné samovznícení připravovaných potravin. V případě náhlého vzplanutí odpojte spotřebič od elektrické sítě a oheň uhaste.
- Po ukončení práce vždy odpojte spotřebič od elektrické zásuvky.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
- Spotřebič je přenosný a je vybaven pohyblivým přívodem s vidlicí, jenž zabezpečuje dvoupólové odpojení od el. sítě.
- Z hlediska požární bezpečnosti gril vyhovuje **ČSN 06 1008**. Ve smyslu této normy se jedná o spotřebiče, které lze provozovat na stole nebo podobném povrchu s tím, že ve směru hlavního sálání, t.j. nad roštem, musí být dodržena bezpečná vzdálenost od povrch hořlavých hmot 500 mm a v ostatních směrech min. 150 mm.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.

CZ

- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, opaření, požár**).

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A - grilovací deska
A2 - držadla
A1 - připojovací konektor
B - regulátor teploty
B2 – kontrolní světlo
B1 - napájecí přívod
C - odkapní nádoba

III. POKYNY K POUŽITÍ (obr. 2)

Odstraňte veškerý obalový materiál (**včetně případné adhézní fólie, samolepky, papíru atd.**) z desky a vyjměte gril. Postavte gril na zvolený rovný suchý povrch (např. kuchyňský stůl) ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí. Před každým použitím umyjte části které přijdou do styku s potravinami v horké vodě s přídavkem saponátu, důkladně opláchněte čistou vodou a vytřete do sucha, případně nechte vyschnout. Během grilování se nedotýkejte grilovací desky **A** protože je **HORKÁ**! Obzvlášť dejte pozor na to, aby se desky **nedotýkaly děti**!

Na regulátoru **B** je graficky znázorněn rozsah stupňů. Pokud nevíte, který stupeň je správný, zvolte nejnižší. Do konektoru **A1** zasuňte regulátor teploty **B** a vidlici napájecího přívodu **B1** připojte k elektrické síti. Regulátor **B** nastavte na Vámi zvolený stupeň, ohřev je signalizován svitem kontrolního světla **B2**. Po zhasnutí světla je dosaženo zvolené teploty. Před umístěním potravin na gril potřete desku mírnou vrstvou rostlinného oleje, tuku nebo použijte spray proti napékání.

Upozornění

V průběhu zahřívání může docházet k cyklování termostatu (rozsvěcování kontrolního světla). Tento jev nepovažujte za závadu.

Nastavení teplot regulátoru

Stupeň **0** - vypnuto
Stupeň **1** - ohřívání případně udržování pokrmů v teplém stavu.
Stupeň **2 - 3** - grilování slabších/tenčích potravin s nižší grilovací teplotou.
Stupeň **4 - 5** - grilování hmotnějších potravin (např. hamburgerů, steaků, párku, klobás, rybích steaků, kuřecí prsíček a dalších mas.

Následující typy zpracování považujte za příklady a za inspiraci, jejich účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin. Časy příprav (zpracování) potravin jsou pouze přibližné a pohybují se v jednotkách až desítkách minut. Doba grilování se bude měnit podle teploty grilu, okolního prostředí a typu připravované potraviny. Potraviny při grilování pečlivě sledujte a dobu přípravy upravte podle Vaší potřeby. Častějším obracením potraviny lépe propečete. Před grilováním zeleniny, ryb, nebo libového masa, doporučujeme potřít desku rostlinným olejem, nebo postříkat speciálním sprejem proti napékání potravin. V případě přípravy masa s obsahem tuku či marinovaných potravin není třeba desku takto připravovat. Nejlepších výsledků dosáhnete

pokud gril před vlastním grilováním předehřejete po dobu cca10 minut. **Potraviny na grilu nikdy nekrájejte!**

Jako pomůcku pro stanovení přibližné doby grilování můžete použít následující tabulku

Potravina	Čas přípravy (min.)	Kontrola stavu
slanina	4 až 8	dle chuti
steak, hovězí maso, plátky cca 1,5 cm silné	8 až 15	dle chuti
vepřové kotlety bez kosti	15 až 20	maso nesmí být růžové
kousky kuřete s kostí	25 až 30	propíchněte nožem, musí vytékat čistá šťáva
hamburger tl. asi 1,5 cm	8 až 10	maso nesmí být růžové
klobása	12 až 15	maso nesmí být růžové
párek	8 až 10	plné prohřátí
rybí plátky	10 na každých cca 2-3 cm tloušťky	maso zlatoví a jde vidličkou oddělovat od sebe

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Gril čistěte až po jeho vyhladnutí! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. žíravé prostředky na čištění trub)! Po každém grilování odstraňte případné stopy tuku a zbytky potravin, které se přichytily na desce a v odkapní nádobě **C**. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**).

V. EKOLOGIE

Pokud to rozměry dovolují jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství jakož i její recyklace. Po ukončení životnosti spotřebiče zlikvidujte tyto komponenty prostřednictvím k tomu určených sběrných sítí. Pokud má být přístroj definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě jeho odříznutí, přístroj tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 800 800 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

CZ

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku
Hmotnost (kg) cca	4,2

Z hlediska elektromagnetické kompatibility výrobek odpovídá NV č.18/2003 Sb. ve znění pozdějších předpisů (Směrnici Rady 89/336/EEC včetně dodatků) a z hlediska elektrické bezpečnosti odpovídá NV č. 17/2003 Sb. ve znění pozdějších předpisů (Směrnici Rady 73/23/EEC včetně dodatků). Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění a č. 258/2000 Sb. v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. v platném znění.
Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Nebezpečí udušení. Odkládejte mimo dosah dětí. Igelitový sáček není na hraní.

eta 2159

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

— Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
— Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
— **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do zásuvky, ani ju z nej nevyberajte mokrými rukami a ani ťahaním za napájací prívod!**
— **Výrobok je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely (prípravu pokrmov)!**
— **Gril nepoužívajte na vyhrievanie miestnosti!**
— **Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v manipulácii so spotrebičom bez dozoru zodpovednej osoby!**
— **Regulátor teplôt alebo gril nikdy neponárajte do vody ani ho neumývate tečúcou vodou!**
— **Spotrebič nikdy nenechávajte v činnosti bez dozoru a po celý čas grilovania ho kontrolujte.**
— Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodenú vidlicu alebo prívodný kábel, ak správne nepracuje, spadol na zem a poškodil sa. V takomto prípade odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
— Gril nepoužívajte na iné účely, ako uvádza výrobca (napr. **na sušenie zvierat, textilu alebo obuvi**).
— Gril používajte výhradne na miestach, kde sa nemôže prevrhnúť a v dostatočne ďaleko od horľavých predmetov (napríklad **záclon, závesov, dreva**) a tepelných zdrojov (napríklad **kachlí, elektrického/plynového sporáka**) a vlhkých povrchov (**drezov, umývadiel a pod.**).
— Pred prvým použitím umyte všetky časti, ktoré sa dostanú do styku s potravinami.
— Pri manipulácii s grilom postupujte tak, aby ste sa neporanili (napríklad **oparili, popálili**).
— Na prípravu pokrmov používajte kvalitný tuk určený na grilovanie.
— Pred grilovaním odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. **papier, PE-vrecko**).
— Pri grilovaní sa pripravované potraviny môžu samy vznietiť. V prípade náhleho vzplanutia pokrmu odpojte spotrebič od elektrickej siete a oheň uhaste.
— Vždy po skončení práce spotrebič odpojte od elektrickej siete.
— Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, plameňom a nesmie byť ponorený do vody.
— Spotrebič je prenosný a má pohyblivý prívod s vidlicou, čím je zabezpečené dvojpólové odpojenie od elektrickej siete.
— Z hľadiska požiarnej bezpečnosti môže gril pracovať na stole alebo povrchoch podobných stolu pod podmienkou, že v smere hlavného sálania (nad doskou) musí byť dodržaná bezpečnostná vzdialenosť od horľavých predmetov min. 500 mm, v ostatných smerov min. 150 mm.

— Ak sa prívodný kábel tohto spotrebiča poškodí, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
— Spotrebič nikdy nepoužívajte na iný účel, ako je opísaný v tomto návode!
— Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **znehodnotenie potravín, poranenia, popáleniny, opareniny, požiar**).

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A — doska
A2 — rukoväte
A1 — zdierka
B — regulátor teploty
B2 — kontrolné svetlo
B1 — napájecí prívod
C — odkvapkávacia nádoba

III. POKYNY NA POUŽITIE (obr. 2)

Odstráňte všetok obalový materiál z dosky (**vrátane prípadnej priľnavej fólie alebo papieru**) a vyberte gril. Gril postavte na zvolený rovný suchý povrch (kuchynský stôl) s minimálnou výškou 85 cm, mimo dosahu detí. Pred každým použitím umyte časti, ktoré sa dostanú do styku s potravinami, teplou vodou s prídavkom saponátu, dôkladne ich opláknite čistou vodou a vyutierajte ich dosucha alebo nechajte uschnúť. Počas grilovania sa nedotýkajte dosky, **je HORÚCA**! Najmä dbajte na to, aby sa dosky **nedotkli deti**!

Na regulátore **B** je graficky znázornený rozsah teplôt. Ak neviete, ktorá teplota je správna, zvoľte najnižšiu. Do konektora **A1** zasuňte regulátor teploty **B** a vidlicu napájacieho prívodu **B1** pripojte do elektrickej siete. Regulátorom nastavte zvolený stupeň, ohrievanie signalizuje kontrolné svetlo **B2**. Pred uložením potravín na gril natrite dosku troškou rastlinného oleja, tuku alebo použite sprej proti pripekaniu.

Upozornenie

Počas ohrievania môže termostat tzv. cyklovať (bude sa rozsvecovať a zhasínať kontrolné svetlo). Tento jav nepovažujte za poruchu.

Nastavenie teplôt regulátora

stupeň **0** — vypnuté
stupeň **1** — ohrievanie, udržiavanie teploty pokrmov
stupeň **2 až 3** — grilovanie tenších potravín
stupeň **4 až 5** — grilovanie hutnejších/hrubších potravín (napríklad hamburgery, steaky, párky, klobásy rybie filé, kuracie prsia a iné mäsá).

Nasledujúce príklady spracovaní považujte za inšpiráciu, ich účelom nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôznej prípravy potravín. Časy príprav (spracovania) potravín sú iba približné a pohybujú sa v jednotkách až desiatkach minút. Doba grilovania sa bude meniť podľa teploty grilu, okolitého prostredia a typu pripravovaných potravín. Pokrm pri grilovaní pozorne sledujte a dobu prípravy upravte podľa potreby. Častejším obracaním sa potraviny lepšie prepečú.
Pred grilovaním zeleniny, rýb alebo chudého mäsa odporúčame potrieť dosku rastlinným olejom alebo ho nastriekať špeciálnym sprejom proti pripekaniu potravín. Ak pripravujete

mastnejšie alebo marinované mäso, dosku takto netreba pripravovať. Najlepšie výsledky dosiahnete, ak gril pred grilovaním budete približne 10 minút predhrievať.
Potraviny na grile nikdy nekrájajte!

Ako pomôcku na určenie približnej doby grilovania môžete použiť nasledujúcu tabuľku

Potravina	Čas prípravy (min.)	Kontrola stavu
slanina	4 až 8	podľa chuti
steak, hovädzie mäso, plátky hrubé prib. 1,5 cm	8 až 15	podľa chuti
bravčové kotlety bez kosti	15 až 20	mäso nesmie byť ružové
kúsky kuraťa s kosťami	25 až 30	po prepichnutí nožom musí vytekať číra šťava
hamburger hr. asi 1,5 cm	8 až 10	mäso nesmie byť ružové
klobása	12 až 15	mäso nesmie byť ružové
párky	8 až 10	plné prohřátí
rybie filé	10 na každé 2-3 cm hrúbky	mäso je zlatisté a vidličkou sa dá ľahko oddeliť

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte výrobok od elektrickej siete! Gril čistite až po vychladnutí! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napríklad žieraviny určené na čistenie rúr)! Po každom grilovaní odstráňte prípadné stopy tuku a zvyšky potravín, ktoré sa prichytili na doske a v odkvapkávacej nádobe **C**. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napríklad nad **kachľami, elektrickým/plynovým sporákom**).

V. EKOLÓGIA

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Po skončení životnosti spotrebiča zlikvidujte tieto komponenty prostredníctvom zberných surovín. Ak má byť prístroj definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať prívodný kábel. Prístroj tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!
Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na informačnom čísle 02/52 49 14 19 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Hmotnosť (kg) asi	4,2

SK Z hľadiska elektromagnetickej kompatibility výrobok zodpovedá smernici rady 89/336/EEC vrátane dodatkov a z hľadiska elektrickej bezpečnosti smernici rady 73/23/EEC vrátane dodatkov. Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona SR č. 264/1999 Z. z. v aktuálnom znení a zodpovedá nariadeniu vlády SR č. 392/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov a č. 394/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov. Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Nebezpečenstvo udusenia. Odkladajte mimo dosah detí. Igelitové vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko v Čechách, Česká republika.
VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17, 831 04 Bratislava 3

eta 2159

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

– Перед первым применением электроприбора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить.
– Убедитесь в том, что данные на типовом щитке электроприбора соответствуют напряжению Вашей электрической сети.
– Штепсельную вилку кабеля питания нельзя вставлять в штепсельное гнездо и вынимать ее из эл. розетки мокрыми руками или выдергиванием кабеля питания!
– Электроприбор предназначен исключительно для бытовых нужд!
– Никогда не пользуйтесь грилем для отопления помещений!
– Не позволяйте без присмотра манипулировать с прибором детям или другим недееспособным лицам!
– Регулятор температуры никогда не погружайте в воду и не мойте под проточной водой!
– Не оставляйте электроприбор включенным без присмотра и следите за ним в течениии всего времени работы.
– Никогда не пользуйтесь прибором у которого поврежден кабель питания или вилка кабеля питания, а так же в случае его неправильной работы (**упал на пол и повредился**). В таком случае отнесите изделие в специализированную электромастерскую на проверку его безопасности и правильной работы.
– Запрещено пользоваться грилем для других целей кроме тех, которые определены производителем (напр. **для сушки животных, тканей или обуви**).
– Грилем пользуйтесь лишь в местах, где он не может опрокинуться и на достаточном расстоянии от горючих предметов (например **занавески, гардины, дерево и т.п.**) и источников тепла (например **печка, газовая или электрическая плита**) и влажных поверхностей (например **раковины**).
– Перед первым применением прибора следует помыть все части, входящие в контакт с продуктами питания.
– При манипуляции с грилем соблюдайте осторожность во избежание ожога.
– Всегда пользуйтесь качественным растительным маслом или жиром рекомендуемым производителем для обжаривания.
– Перед обжариванием на гриле удалите из приготовляемых продуктов всю упаковку (напр. **бумагу, полиэтиленовый пакет, и т.п.**).
– Во время обжаривания может произойти самовозгорание приготовляемых продуктов. В случае внезапного самовозгорания отключите прибор от электрической сети и огонь погасите.
– После окончания работы обязательно извлеките вилку кабеля питания электроприбора из розетки электрической сети.
– Уход, при котором необходима разборка изделия, должна производить только специализированная ремонтная мастерская.

– Не наматывайте кабель питания вокруг электроприбора, так как сокращается срок его службы.
– Кабель питания не должен быть поврежден острыми или горячими предметами и не должен погружаться в воду.
– Электроприбор переносной и оснащен вращающимся кабелем питания с штепсельной вилкой, обеспечивающий двухполюсное отключение от электрической сети.
– С точки зрения противопожарной безопасности гриль является изделием, которым можно пользоваться на столе или тому подобных поверхностях при условии, что в направлении главного теплоизлучения, т.е. над решеткой, необходимо соблюдать безопасное расстояние от поверхности горючих веществ мин. 500 мм.
– В случае повреждения кабеля питания прибора его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Так предотвратите возникновение опасной ситуации.
– Запрещено пользоваться прибором для других целей, кроме тех, которые указаны в этой инструкции!
– Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора (напр. **порча продуктов, ожоги, пожар**).

II. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ (рис. 1)

A – плита гриля
A1 – присоединительный коннектор
A2 – ручки
B – регулятор температуры
B1 – кабель питания
B2 – контрольная лампа
C – миска для капель

III. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (рис. 2)

Удалите весь упаковочный материал (**включая прилегающие пленки, наклейки, бумагу и т.п.**) с плиты и достаньте гриль. Поставьте гриль на ровную поверхность (напр. кухонный стол) на высоте минимально 85 см, вне досягаемости от детей. Перед каждым применением помойте все детали, касающиеся в процессе обжаривания с продуктами, в горячей воде с добавкой моющего средства, тщательно сполосните и вытерите или оставьте высушить. Во время работы гриля не прикасайтесь плиты гриля **A**, так как она может быть **горячая**! Особенно будьте осторожны, чтобы к плите гриля не **прикасались дети**!

На регуляторе температуры **B** графически изображен предел температур. Если не знаете правильную температуру, выберите температуру пониже. Поставьте гриль на ровную и сухую поверхность. Затем в коннектор **A1** всуньте регулятор температуры **B** и вилку кабеля питания **B1** присоедините к розетке электрической сети. Терморегулятором **B** установите необходимую температуру, обогрев сигнализирован включением контрольной лампы **B2**. После отключения контрольной лампы достигнута установленная температура. Перед тем, как положить продукты на поверхность гриля, намажте плиту гриля тонким слоем растительного масла или жира.

Примечание
В процессе приготовления пищи может происходить периодическое включение и выключение контрольной лампы. Это явление не является поломкой, а указывает на то, что поддерживается установленная температура.

Установка температуры регулятора
0 - выключено
1 - обогрев или поддерживание пищи в теплом состоянии
2-3 - обжаривание меньших кусков / ломтиков продуктов с низкой температурой обжаривания
4-5 - обжаривание более крупных кусков продуктов (напр. гамбургеров, стейков, сосисок, колбасок, рыбных стейков, куринного филе и других видов мяса)

Ниже представленные примеры показывают разные возможности приготовления пищи. Время приготовления продуктов только приблизительное, в пределах от единиц до десяток минут. Время обжаривания будет меняться в зависимости от температуры гриля, окружающей среды и вида приготовляемой пищи. В процессе обжаривания внимательно следите за продуктами и время подготовки приспособьте в зависимости от ваших пожеланий. Чем чаще переварачиваете обжариваемые продукты, тем они лучше прожариваются.
Перед обжаркой овощей, рыб или мяса рекомендуем намазать решетку растительным маслом или жиром. В случае обжаривания мяса содержещего жир или маринованных продуктов, плиту смазывать не надо. Лучших результатов достигнете если гриль перед обжариванием в течении приблизительно 10 минут нагреете. **Никогда не режте продукты на рабочей поверхности гриля!**

Для определения приблизительного времени обжаривания можете использавать следующую таблицу.

Продукты	**Приблизительное время приготовления**	**Осмотр состояния**
Шпик	4 – 8	В завицимости от вкуса
Стейк, говядина, толщиной приблизительно 1,5 см	8 – 15	В завицимости от бкуса
Свининные отбивные	15 – 20	Мясо не должно подрумяниться
Кусочки курицы с костью	25 – 30	Проколите ножом, должен вытекать чистый сок
Гамбургер толщиной 1,5 см	8 – 10	Мясо не должно подрумяниться
Колбаска	12 – 15	Мясо не должно подрумяниться
Сосиски	8 – 10	Полный прогрев
Рыбные ломтики	10 для каждых 2 – 3 см толщины	Мясо становится золотистым, его можно отделить вилкой

RU

IV. УХОД

Перед началом работы следует электроприбор отключить и отсоединить вилку кабеля питания от розетки электрической сети, и очистку проводить только после полного охлаждения гриля. **Для очистки электроприбора не применяйте абразивные и агрессивные моющие средства** (например едкие средства для очищения духовок)! После каждого обжаривания удалите следы жира и остатки продуктов, прилипших к плите гриля и в миске для капель. Пластмассовые принадлежности ни в коем случае нельзя сушить над источниками тепла (например **печкой, электрической или газовой плитой**).

V. ЭКОЛОГИЯ

На всех частях гриля, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае окончательного выхода прибора их строя, следует его компоненты ликвидировать посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль–сырья. Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после отключения гриля из электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части, может проводить только специализированная ремонтная мастерская!
Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта.

VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (В)	Указано на типовом щитке изделия
Потребляемая мощность (Вт)	Указана на типовом щитке изделия
Масса (кг)	4,2

С точки зрения электромагнитной совместимости изделие удовлетворяет требованиям Директивы 89/336/EEC и с точки зрения электрической безопасности Директиве 73/23/EEC.
Завод–изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия несущественные изменения, не влияющие на его работу.

T*O AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*
Опасность удушения. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленновому пакету. Пакет не предназначен для игры.

ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Czech Republic

V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:
Brno - ETA a.s., Cejl 43, 602 00, tel.: 545 246 533, e-mail: eta-servis.brno@cbox.cz
Praha 8 - ETA a.s., Křižíkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:
Hlinsko - ETA a.s., Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz
Blatná - ELEKTRO Jankovský, Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz
Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, e-mail: novak@perfektservis.cz
České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1, 370 01, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz
Havířov - UNIVERSAL, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz
- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město**, Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438
Hradec Králové - ELEKTROSERVIS, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz
Karlovy Vary - S+M elektroservis, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, e-mail: zchvatal@volny.cz
Krnov - HROTA, Bartultovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz
- sběrna oprav - **Krnov**, Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600
- sběrna oprav - **Opava**, Husova 16, 746 01, tel.: 553 711 379
- sběrna oprav - **Bruntál** - **Elektrocentrum Chlachula**, Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942
Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz
Mladá Boleslav - 3M ELEKTRO, Staré Město 9, 293 01, tel.: 326 324 721, e-mail: 3melektro@seznam.cz
Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006, e-mail: servisele@volny.cz
Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektronik@volny.cz
Ostrov n. Ohří - S+M elektroservis, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, e-mail: libor.sobotka@volny.cz
Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz
Plzeň (Roudná) - MVS sdružení, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@volny.cz
Praha 5 - Barrandov - ELEKTROSERVIS MIK, Voskovcova 983, 152 00, tel.: 251 812 488, e-mail: info@elektroservismik.cz
Tábor - ELEKTROSERVIS, Chýnovská 533, 390 02, tel.: 381 274 749, e-mail: maleninsky@hptronic.cz
Třebíč - ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz
Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 475 600 880, 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz
Zlín - Louky - KOFR-ELSPO, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.**, servis, Poličská 444, 539 16 **Hlinsko**.

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto opravovne:
Bratislava — ETA - Slovakia, s.r.o., Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419, e-mail: servis@mytna.eta.sk
Banská Bystrica — ELSPO - Eva Šlanková, 974 01, Spojová 19, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk
Martin — X-TECH , Andreja Kmeťa, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk
Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk
Prešov — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk
- zberňa opráv - **Prešov** - **Elkur**, Sabinovská 7, 080 01, tel.: 051/7714 805
Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857, e-mail: villamarket@stonline.sk
— zberňa opráv - **Košice — VILLA MARKET**, s.r.o., Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758
Trenčín — ESON SERVIS, Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@host.sk
Vavrečka — ZMJ - elektroservis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 043/5522 056, e-mail: zmj@stonline.sk
Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: baucekservis@host.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na adresu:
ETA - Slovakia, s.r.o., servis, Mýtna 17, 810 05 **Bratislava 1**.
Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným elektroopravovniam.
S otázkami a pripomienkami sa obracajte na:
ETA - Slovakia, s.r.o., servis, Mýtna 17, 810 05 **Bratislava 1**, tel.: 02/5249 1419

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Při reklamaci v záruční době se obracejte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně ***vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list****. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a* ***SVOJI PŘESNOU ADRESU****. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.*

Postup pri reklamácii

Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne ***vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list****. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a* ***SVOJU PRESNÚ ADRESU****. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.*

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od *do*

Zakázka číslo ***Zákazka číslo***

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od *do*

Zakázka číslo ***Zákazka číslo***

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od *do*

Zakázka číslo ***Zákazka číslo***

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3

Kupon č. 2

Kupon č. 1

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba *Záručná lehota*	24	*měsíců ode dne prodeje spotřebiteli* *mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi*
Typ *Typ*	2159	*Série (výrobní číslo)* *Séria (výrobné číslo)*
Napětí • Napätie	230 V	
Datum a TK závodu *Dátum a TK závodu*		
Datum prodeje *Dátum predaja*		*Razítko prodejce a podpis* *Pečiatka predajcu a podpis*

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

č.v. 2159 90 000 • ETA 30/2005

© GATE 21/2/2005

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. ***Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.*** *Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních opraven jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.*

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. ***Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.*** *Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej oprave. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku”.*

Kupon č. 1	**Kupon č. 2**	**Kupon č. 3**
Typ ***ETA 2159***	*Typ* ***ETA 2159***	*Typ* ***ETA 2159***
Série	*Série*	*Série*
Zakázka číslo	*Zakázka číslo*	*Zakázka číslo*
Datum *Razítko a podpis*	*Datum* *Razítko a podpis*	*Datum* *Razítko a podpis*